



**Max. 80 km/h**

EN	D	E	F	I
<p>U-shaped construction, single axle, air pressure brake system, DIN coupling, coupling height 800-1100 mm, hydraulic drum drive for reeling and unreeling by tandem drive rollers including lifting and lowering of cable drum by independent petrol engine 6,6 kW, drum brake system by disk brakes, reinforced jockey wheel, anti-lock bracking system and air suspension springs, <b>80 km/h</b>, TÜV approval if required, lighting system 24 Volt, red colour RAL 3020. Complete with standard equipment.</p>	<p>U-förmige Bauweise, Einachs-fahrgestell druckluft-gebremst, Zugdeichsel mit DIN-Zugöse, Kupplungshöhe 800-1100 mm, Hydraulischer Trommelantrieb mit Tandem-antriebswalzen und Heben und Senken der Trommeln über Hydraulikaggregat mit Benzinmotor 6,6 kW, Trommel-bremsvorrichtung über Schei-brennbremse, verstärktes Stütz-rad, Luftfederung mit Dämp-fern, 2-Leitungsbremsanlage mit ABS und ALB-Regler, <b>80 km/h</b>, TÜV abgenommen, Beleuchtungsanlage 24 Volt, Farbe rot RAL 3020. Komplett in Standardausführung.</p>	<p>Estructura en forma de U, cha-sis de eje único, sistema de fre-nado por aire comprimido, aco-plamiento DIN, altura de acopla-miento 800-1100 mm, sistema hidráulico de enrollamiento y desenrollamiento de las bobinas accionado con doble rodillos fricción y alimentado por una unidad hidráulica con motor de gasolina o diesel de 6,6 kW, sistema de freno bobina con freno de disco, rueda tensora reforzada, sistema de suspensión de carga, s istema de frenos con regulador ABS y ALB, aprobación de TÜV si se requiere, <b>80 km/h</b>, sistema alumbrado de 24 Voltios, color rojo RAL 3020. Completo con equipamiento estándar.</p>	<p>Construction en U, essieu simple, système de frein à air comprimé, attelage DIN, hauteur d'atte-lage 800-1100 mm, système hydraulique d'enroulement et déroulement de la bobine ac-tionné avec double rouleaux d'embrayage et alimentés à travers l'unité hydraulique avec moteur essence ou diesel 6,6 kW, système de freinage bobine par frein à disque, roue jockey renforcée, système antiblocage de frein et ressorts de suspension pneumatique, <b>80 km/h</b>, homo-logation TÜV si requise, système d'éclairage 24 volt, couleur orange RAL 2011. Complet avec équipement de série.</p>	<p>Costruzione del telaio a U, assale singolo, impianto frenante ad aria compressa, occhione di aggancio DIN, timone con altezza 800-1100 mm regolabile, sistema idraulico di avvolgimento e svolgimento bobina azionato con doppi rulli frizione e alimentato tramite centralina idraulica con motore a benzina o diesel da 6,6 kW, sistema frenante bobina tramite freno a disco, ruota di parcheggio tipo rinforzato, sistema antibloccaggio e sospensioni ad aria, velocità <b>80 km/h</b>, impianto luci 24 V., colore rosso RAL 3020. Completo di dotazione standard.</p>
<p><b>Optional Accessories</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• NATO coupling</li> <li>• Hydraulic lifting and lowering of cable drum by independent petrol or diesel engine</li> <li>• Hydraulic drum drive for reeling and unreeling of cable drum</li> <li>• Additional supply of all kinds of drive and lifting systems by power take-off from towing vehicle</li> <li>• Light metal axle with bush bearings, ø 60, 75, 90 or 105 mm, including fixing collars</li> <li>• Lighting system 12 V</li> </ul>	<p><b>Zusatzausrüstungen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• NATO-Zugöse</li> <li>• Heben und Senken der Trom-mel über Hydraulikaggregat mit Benzin oder Dieselmotor unter Beibehaltung der Handpumpe</li> <li>• Hydraulischer Trommelantrieb</li> <li>• Versorgung der Hydraulik vom Zugfahrzeug aus</li> <li>• Leichtmetallwelle gelagert, ø 60, 75, 90 oder 105 mm mit Feststellschellen</li> <li>• Beleuchtungsanlage 12 Volt</li> </ul>	<p><b>Accesorios Opcionales</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acoplamiento NATO</li> <li>• Elevación y descenso hidráulico de la bobina de cable mediante motor de gasolina o diesel inde-pendiente, bomba de mano estándar adicional</li> <li>• Enrollar y desenrollar hidráulico de la bobina</li> <li>• Suministro de todo tipo de sistemas de control y elevación por toma de fuerza desde el vehículo de remolque</li> <li>• Eje de metal ligero con buje de rodamientos, ø 60, 75, 90 o 105 mm, incluye abrazaderas de fijación</li> <li>• Sistema alumbrado de 12 V</li> </ul>	<p><b>Accessoires en option</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Attelage OTAN</li> <li>• Levage et descente hydraulique du touret par moteur à essence ou diesel indépendant complé-mentaire de la pompe à main de série</li> <li>• Entraînement hydraulique pour le bobinage et le débobinage du touret</li> <li>• Entraînement hydraulique par véhicule tracteur</li> <li>• Essieu en métal léger avec coussinets de palier, ø 60, 75, 90 ou 105 mm, muni de bagues d'arrêt</li> <li>• Système d'éclairage 12 V</li> </ul>	<p><b>Accessori su richiesta</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Timone tipo NATO</li> <li>• Sollevamento e abbassamento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con motore a benzina o diesel con comandi separati</li> <li>• Avvolgimento e svolgimento idraulico della bobina</li> <li>• Alimentazione dei comandi idra-ulici tramite il mezzo di traino</li> <li>• Assale porta bobina in lega di alluminio con cuscinetti, ø 60, 75, 90, 105 mm e collari di fissaggio bobina</li> <li>• Impianto luci 12 V</li> </ul>

**Cable drum transport trailer • Kabeltrommeltransportanhänger • Remolques para bobinas de cables • Remorques porte-bobines • Carrelli portabobine**

Technical data	Technische Daten	Datos técnicos	Données techn.	Dati tecnici	JVMCP5867
Motorized version	Motorisierte Version	Versión motorizada	Version motorisée	Versione motorizzata	-
Payload	Nutzlast	Carga útil	Charge utile	Carico utile	<b>6.120 kg</b>
Weight	Gewicht	Peso	Poids	Peso	3.000 kg
Gross weight	Gesamtgewicht	Peso total	Poids total	Peso complessivo	9.120 kg
Max. drum Ø	Max. Trommel-Ø	Ø max. bobina	Ø max. bobine	Ø max. tamburo	<b>3.700 mm</b>
Clear loading width	Lichte Ladeweite	Ancho de carga	Largeur utile	Luce di carico	<b>1.700 mm</b>
Length	Länge	Longitud	Longueur	Lunghezza carrello	6.300 mm
Height	Höhe	Altura	Hauteur	Altezza carrello	2.600 mm
Width	Breite	Anchura	Largeur	Larghezza carrello	2.550 mm
Drawbar	Zugdeichsel	Barra de remolque	Timon d'attelage	Timone	height adjustable/höhenverstellbar/regulable en altura réglable en hauteur/regolabile in altezza
Tires	Bereifung	Neumáticos	Pneus	Pneumatici	13 R 22,5
<b>art.</b>					<b>JVMCP5867</b>

